

## PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014-2015

Identificación y características de la asignatura				
Código	501 918			Créditos ECTS 6
Denominación (español)	Segundo Idioma II (Portugués)			
Denominación (inglés)	Foreign Language II (Portuguese)			
Titulaciones	Grado en Turismo y Grado en ADE + Turismo			
Centro	Facultad de Estudios Empresariales y Turismo			
Semestre	5º y 6º	Carácter	Obligatoria	
Módulo	Idioma Moderno			
Materia	Segundo Idioma			
Profesor/es				
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web	
Sandra Celia Hurtado Cardoso	145	<a href="mailto:sandracheliah@unex.es">sandracheliah@unex.es</a>	Campus virtual	
Área de conocimiento	Área de Filologías Gallega y Portuguesa			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)				
Competencias				
CG1 - Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.				
CG10 - Capacidad de innovación.				
CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas.				
CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.				
CG13 - Motivación por la calidad.				
CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo.				
CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.				
CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.				
CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.				
CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y				

comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.
CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.
CG7 - Adquirir y desarrollar una actitud emprendedora.
CG8 - Capacidad para trabajar en entornos de presión.
CG9 - Potenciar un compromiso ético con el trabajo.
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio). para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CT1 - Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.
CT10 – Liderazgo.
CT11 - Razonamiento crítico.
CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
CT13 - Sensibilidad hacia temas medioambientales.
CT14 - Capacidad para la toma de decisiones.
CT15 - Trabajo en un contexto internacional.
CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.
CT2 - Aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CT3 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios.
CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones
CT6 - Aprendizaje autónomo.
CT7 - Capacidad de gestión de la información.
CT8 - Capacidad creativa.
CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales.
CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera (CLBT16)
CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero (CLBT13).
CE28 - Trabajar en inglés como lengua extranjera (CLBT15).
CE30 - Trabajar en medios socioculturales diferentes desde un punto de vista

lingüístico (CLBT29).

## Temas y contenidos

### Breve descripción del contenido

El contenido de la asignatura responde, en relación con las competencias comunicativas, a las exigencias del nivel A2 (principiante) descrito en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se dará continuidad al trabajo desarrollado en Segundo Idioma I (Portugués), consolidando los contenidos ya presentados y alargando los conocimientos gramaticales, lexicales y fonológicos.

### Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: UNIDAD 1

Contenidos del tema 1:

- a) Competencias comunicativas: describir acciones cotidianas y acciones que transcurren en el momento, hablar sobre intereses y formas de ser en el ámbito turístico y empresarial, control de la comunicación, citas y entrevistas, recibir visitas y clientes.
- b) Léxico: horas, partes del día, días de la semana, meses, números hasta el 1000, acciones cotidianas, medios de transporte, pasatiempos, invitaciones, descripciones físicas y de carácter, formas de tratamiento.
- c) Gramática: revisión del presente del indicativo, verbos regulares e irregulares, verbos reflexivos, "gostar de", "estar a + infinitivo", artículos, preposiciones y contracciones, preposiciones de tiempo/movimiento.
- d) Fonética: dígrafos, diacríticos, refuerzo de las vocales y diptongos orales y nasales.

Denominación del tema 2: UNIDAD 2

Contenidos del tema 2:

- a) Competencias comunicativas: hablar del pasado, de las memorias y de las vacaciones, describir tradiciones, expresar preferencias y deseos, contar una historia. Describir características propias de Portugal y España (mitos y leyendas, tradiciones y costumbres).
- b) Léxico: acciones relacionadas con el pasado y la experiencia de vida tanto personal como laboral, vacaciones, hábitos, alojamiento y transportes.
- c) Gramática: pretérito perfecto simple y pretérito imperfecto del indicativo, verbos regulares e irregulares, marcadores temporales, grados de los adjetivos y adverbios, preposición "com" + pronombres.
- d) Fonética: letra "o", diptongos orales, diptongos y vocales nasales, letras "b" y "v".

Denominación del tema 3: UNIDAD 3

Contenidos del tema 3:

- a) Competencias comunicativas: hablar del Patrimonio Natural de Portugal y España, hablar sobre el turismo activo (playa, naturaleza y aventura)
- b) Léxico: Tiempo libre, deportes, fauna y flora.
- c) Gramática: pretérito perfecto simples y compuesto del indicativo, participio pasado, expresiones de tiempo, "há" y "desde", pronombres personales de complemento directo y indirecto.
- d) Fonética: Revisión de las letras "j" y "g", acentuación gráfica.

Denominación del tema 4: UNIDAD 4

Contenidos del tema 4:

- a) Competencias comunicativas: comprender la previsión meteorológica, hablar sobre el

estado del tiempo, hablar sobre el futuro, aconsejar y sugerir, hablar sobre el turismo en las ciudades, cultura y entretenimiento.

b) Léxico: meteorología, previsiones para el futuro, hábitos sociales diversos, entretenimiento, cultura.

c) Gramática: la construcción "ir + infinitivo", futuro del indicativo, condicional, pronombres personales de complemento directo e indirecto (casos particulares).

d) Fonética: letras "a" y "e".

Denominación del tema 5: UNIDAD 5

Contenidos del tema 5:

a) Competencias comunicativas: comprender anuncios de empleo, hablar por teléfono, analizar un currículum, hablar de competencias profesionales, hacer una entrevista de trabajo, escribir una carta de presentación, técnicas de promoción y publicidad, facturas, pedidos y pagos.

b) Léxico: profesiones, anuncios de empleo, competencias profesionales, entrevistas, currículos, características del producto, facturas.

c) Gramática: imperativo, pronombres personales de complemento directo e indirecto (casos particulares), preposiciones + pronombres.

d) Fonética: sonido [s]: letras "s", "c", "ss", "x" y "ç", sonido [k]: letras "c" y "qu".

Denominación del tema 6: UNIDAD 6

Contenidos del tema 6:

a) Competencias comunicativas: ir de compras, pedir informaciones sobre productos en tiendas, dar y pedir sugerencias, instrucciones y consejos, describir objetos, recibir visitas y clientes en hoteles y restaurantes, preparar un viaje.

b) Léxico: establecimientos comerciales, ropa y accesorios, productos diversos, comida y bebida, recetas, menús, el restaurante, hoteles y viajes.

c) Gramática: imperativo, presente del subjuntivo, verbos de duda, sentimiento y opinión, pronombres relativos invariables, contracción de los pronombres de complemento directo e indirecto, expresiones "se calhar" y "talvez", construcciones impersonales + "que".

d) Fonética: sonido [z]: letras "s", "z" y "x", diferencia entre [s] y [z].

### Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	23	4	2	Asignatura del tipo II no tiene	17
2	25	4	3		18
3	24	4	2		18
4	24	4	3		17
5	23	4	2		17
6	26	5	3		18
<b>Evaluación</b>	5	5			
<b>Total horas</b>	<b>150</b>	<b>30</b>	<b>15</b>		<b>105</b>

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Sistemas de evaluación

1. Por medio de una prueba final que representará el 70% del total de la calificación. Esta prueba permitirá evaluar la adquisición por parte del alumno de las destrezas comunicativas básicas:

- Comprensión escrita: se evaluará por medio de textos sobre los que se realizarán varios tipos de prácticas (verdadero o falso, múltiple elección, etc.)
- Expresión escrita: en la prueba final el alumno realizará una composición de unas 200 palabras.
- Competencia estructural: mediante diferentes ejercicios se evaluará la adquisición de la competencia de conocimiento gramatical de la lengua.
- Comprensión del oral: el alumno tendrá que responder por escrito a preguntas sobre textos orales.
- Expresión oral: se evaluará mediante una entrevista.

2. La valoración de las actividades formativas del alumno tanto de carácter individual como grupal podrá constituir hasta el 30% de la nota final. A lo largo del semestre se propondrán al alumno prácticas tendentes al desarrollo de:

- La comprensión oral: trabajo individual sobre textos orales (canciones, entrevistas, etc.) sobre los que se realizará diferentes ejercicios de comprensión.
- Expresión oral: exposición oral del alumno sobre algún tema elegido por él mismo o proporcionado por el profesor.
- Comprensión lectora: se propondrá una lectura obligatoria sobre la que se hará una presentación oral.
- Trabajo grupal: los alumnos se organizarán en grupos para hacer una presentación en clase sobre alguna región de interés turístico de Portugal o España.

-Se tendrá en cuenta a la hora de la calificación final de esta asignatura que el alumno haya superado los niveles anteriores.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

### Bibliografía y otros recursos

### 1. Manuales y gramáticas:

ARRUDA, Lúgia Maria de Melo, *Gramática de Português para estrangeiros*, Porto, Porto Editora, 2000.

BORREGANA, António Afonso (2000), *Gramática Universal da Língua Portuguesa*, Lisboa, Texto Editora.

CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1994), *Manual de Iniciação a la Língua Portuguesa*, Madrid, Ariel.

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Sá da Costa.

PINTO, José Manuel de Castro (2004), *Novo Prontuário Ortográfico*, 5ª ed. revista, Lisboa, Plátano.

### 2. Métodos de portugués, cuadernos de ejercicios:

COIMBRA, Isabel e Mata, Olga (1998), *Gramática Activa I*, (exercícios), Lisboa, Lidel.

DIAS, Ana Cristina (2009), *Entre nós. Método de Português para Hispanofalantes*. Níveis A1/A2. Lisboa, Lidel

LEMOS, Helena (2000), *Comunicar em português*. Lisboa, Lidel.

LEMOS, Helena (2001), *Praticar Português - nível elementar* - (exercícios), Lisboa, Lidel, 2001.

TAVARES, Ana (2003), *Português XXI* (Livro do Aluno 1). Lisboa, Lidel.

### 3. Dictionarios

CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.

MONTEIRO, B. Pessoa e D. (1996), *Guia Prático dos Verbos Portugueses*, Lisboa, Porto Coimbra, Lidel.

VENTURA, Helena y CASEIRO, Manuela, (1996), *Guia Prático dos Verbos com Preposições*. Lisboa, Lidel.

VILELA, Mário (2000), *Dicionário de Português Básico*, Lisboa, Edições ASA.

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (incluye ortografía, corrección gramatical, conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.):

<http://www.priberam.pt/DLPO/>.

4. Otros recursos:

[www.google.pt](http://www.google.pt),  
[www.flickr.pt](http://www.flickr.pt),  
[www.sapo.pt](http://www.sapo.pt)

Televisión:

[www.rtp.pt](http://www.rtp.pt)  
[www.sic.pt](http://www.sic.pt)

Radio:

<http://ww1.rtp.pt/radiosonline/index.php>  
<http://tv1.rtp.pt/antena1/> (antena 1)

Periódicos on-line:

[www.dn.pt](http://www.dn.pt)  
[www.jn.pt](http://www.jn.pt)  
[www.expresso.pt](http://www.expresso.pt)  
[www.publico.pt](http://www.publico.pt)  
[www.visaoline.pt](http://www.visaoline.pt)

Otros sitios de interés:

[www.bn.pt](http://www.bn.pt) (Biblioteca Nacional)  
[www.instituto-camoes.pt](http://www.instituto-camoes.pt) (Instituto Camões)  
[WWW.centrolenguaportuguesacc.blogspot.com](http://WWW.centrolenguaportuguesacc.blogspot.com) (Instituto Camões em Cáceres)  
<http://www.badajoz.org/appex/> (Asociación del Profesorado de Portugués en Extremadura)  
<http://portuguesebadajoz.wordpress.com/> (Em Badajoz Falamos Português)  
[http://www.gitextremadura.com/index.php?modulo=gabinete&id\\_area=4](http://www.gitextremadura.com/index.php?modulo=gabinete&id_area=4) (Gabinete de Iniciativas Transfronteiriças)

### Horario de tutorías

Tutorías Programadas

Tutorías de libre acceso:

Por definir.

### Recomendaciones

La asignatura de Segundo Idioma II (Portugués) estará dirigida a hablantes de español/LM y se impartirá en lengua portuguesa. Los alumnos deben ser participativos en clase y en todas las actividades de trabajo personal continuo para conseguir unas competencias adecuadas en la lengua portuguesa.

